

REMS Turbo K REMS Turbo Cu-INOX



deu	Betriebsanleitung	3
eng	Instruction Manual.....	6
fra	Notice d'utilisation	8
ita	Istruzioni d'uso	11
spa	Instrucciones de servicio	14
nld	Handleiding	17
swe	Bruksanvisning	20
nno	Bruksanvisning	22
dan	Brugsanvisning	25
fin	Käyttöohje	27
por	Manual de instruções.....	30
pol	Instrukcja obsługi.....	33
ces	Návod k použití	36
slk	Návod na obsluhu	38
hun	Kezelési utasítás	41
hrv	Upute za rad	44
srp	Uputstvo za rad.....	44
slv	Navodilo za uporabo	47
ron	Manual de utilizare	49
rus	Руководство по эксплуатации.....	52
ell	Οδηγίες χρήσης.....	55
tur	Kullanım kılavuzu	58
bul	Ръководство за експлоатация	61
lit	Naudojimo instrukcija	64
lav	Lietošanas instrukcija.....	67
est	Kasutusjuhend.....	69

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1



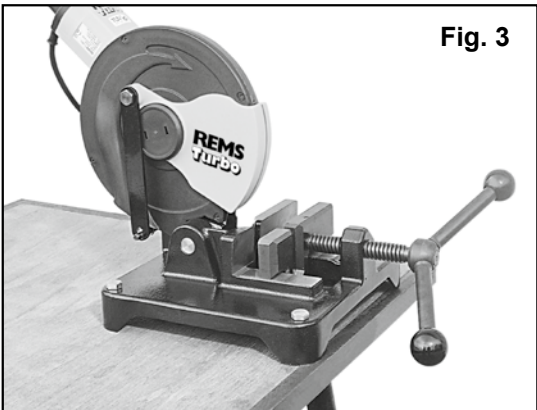
Fig. 2



Fig. 4



Fig. 3



3.7. Odhrotování

Vnější-/Vnitřní odhrotování trubek (jen REMS Turbo Cu-INOX)

S pomocí REMS REG 10–54 E je možno odhrotovat uvnitř a vně trubky Ø 10–54 mm, Ø ½–2½". Na zadní straně hřídele řezného kolečka se nachází unašeč bitů (obr. 4).

4. Chladicí a mazací látka

REMS Spezial: Vysoce legovaná chladicí a mazací látka na bázi minerálního oleje. Pro všechny materiály: oceli, nerezavějící oceli, barevné kovy, plasty. Příjemná při práci. Vymývateľná vodou, prokázáno znaleckými posudky.

OZNÁMENÍ

REMS Sanitol: Syntetická chladicí a mazací látka bez minerálního oleje pro rozvod pitné vody. Plně rozpustná ve vodě. Odpovídající předpisům. V Německu DVGW zkuš.č. DW-0201AS2032, Rakousku ÖVGW zkuš.č. W 1.303, Švýcarsku SVGW zkuš.č. 7808-649. Viskozita při –10°C: 190 mPa s (cP). Čerpatelný do –28°C. Bez přídavku vody. Bezproblémové použití. K vymývací kontrole červeně zbarvená.

Obě chladicí a mazací látky jsou k dostání jako sprej, jakož i v kanystrech a sudech.

Všechny chladicí a mazací látky používejte pouze neřezeděné!

5. Údržba

VAROVÁNÍ

Před údržbou a opravami vytáhněte vidlici ze zásuvky! Tyto práce mohou provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

5.1. Údržba

REMS Turbo nevyžaduje žádnou údržbu. Převodové ústrojí pracuje ve stálé tukové náplni a nemusí být proto mazáno.

5.2. Inspekce/oprava

Motor stroje má uhlíkové kartáče. Ty podléhají opotřebení a proto je třeba čas od času zkontrolovat popř. vyměnit. K tomuto účelu je třeba uvolnit 4 šrouby na rukověti motoru o cca 3 mm, rukovět motoru potáhnout směrem vzad a sejmut oba kryty skříně motoru. Viz též bod 6. Postup při poruchách.

6. Postup při poruchách

6.1. Porucha: Pila se během řezání zastaví.

- Příčina:**
- Příliš velký přítlak do řezu.
 - Otupeň pilový kotouč.
 - Nedostatečné mazání (REMS Turbo K).
 - Opotřebované uhlíkové kartáče.

6.2. Porucha: Žádný pravouhý řez při řezání trubek a profilů.

- Příčina:**
- Nastavení úhlu řezu na pokos není na nule (REMS Turbo K).
 - Otupeň pilový kotouč.
 - Třísky ve svěráku nebo stojanem ložiska (10) (REMS Turbo K).

6.3. Porucha: Pila se nerozěběhne.

- Příčina:**
- Defektní přívodní vedení.
 - Defektní přístroj.

7. Likvidace

REMS Turbo nesmí být po ukončení doby používání odstraněno do domovního odpadu. Stroj musí být dle zákonných předpisů řádně zlikvidován.

8. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvním spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebováním, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamace budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozbraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

9. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz www.rems.de → Ke stažení → Soupisy náhradních dílů.

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1–4

1	Řažná pružina	11	Šesthranný klíč (iba REMS Turbo K)
2	Tlačítko v pritlačej páke	12	Dial'kový doraz (iba REMS Turbo K)
3	Priložka	14	Olejevá vanička (iba REMS Turbo K)
4	Ochranný kryt	15	Podstavec
5	Skrinka	16	Upínacia páka
6	Zameriavač	18	Olejové čerpadlo (REMS Turbo K)
7	Pilový kotouč	19	Vftanie pre olejovú hadičku
8	Upínacia páka (iba REMS Turbo K)	20	Skrutky stojana/olejovej vaničky
9	Stupnica (iba REMS Turbo K)	21	REMS REG 10–54 E
10	Stojan ložiska (iba REMS Turbo K)		

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektronáradie

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a návod na použitie. Neuposlušnutie varovania a návodu na použitie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, k požiaru a / alebo k ťažkým poraneniam.

Ušchovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

1) Bezpečnosť pracovného miesta

- Udržujte Váš pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.*
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s hrozbou explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže horľavý prach alebo plyny vznietiť.*
- Držte deti a iné osoby počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** *Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.*

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia sa musí hodiť do zásuvky.** *V žiadnom prípade nesmie byť zástrčka zmenená. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky spoločne s elektrickým náradím s ochranou zemením. Nezmenené zástrčky a hodiace sa zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými vonkajšími plochami ako rúrkami, kúrením, kachľami a chladničkami.** *Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je Vaše telo uzemnené.*
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkom.** *Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Nepoužívajte kábel na iný účel, než pre ktorý je určený, na prenášanie elektrického náradia, na jeho zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** *Chráňte kábel pred páľavou, olejom, ostrými hranami alebo sa pohybujúcimi dielmi prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú tiež na vonkajšie použitie určené.** *Použitie pre vonkajšie určenie vhodného predĺžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak sa prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nedá vylúčiť alebo existuje pravdepodobnosť zarezať do kábla, použite ochranný spínač chybného prúdu.** *Použitie ochranného spínača chybného prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte, do práce s elektrickým náradím sa púšťajte s rozumom.** *Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri použití elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.*
- Noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** *Nosenie osobného ochranného vybavenia, ako je vŕtiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.*
- Vyhňte sa neúmyselného uvedenia do prevádzky.** *Uistite sa, že je elektrické náradie vypnuté, ako ho pripojíte na zdroj napätia a / alebo na akumulátor, než ho zložíte alebo ponosite. Ak máte pri nesení elektrického náradia prst na vypínači, alebo je prístroj pripojený na zdroj napätia zapnutý, môže toto viesť k nehodám.*
- Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkové kľúče, pred tým, než elektrické náradie zapnete.** *Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcom sa diele prístroja, môže viesť k zraneniam.*
- Vyvarujte sa abnormálneho držania tela.** *Zaistite si bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu. Vďaka tomu môžete elektrické náradie v nečakaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- Noste voľný odev.** *Nenoste široký odev alebo šperky. Držte vlasy, oblečenie a rukavice v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.*
- Pokiaľ je možné namontovať zariadenie na odsávanie a zachytenie prachu, je potrebné tieto zapojiť a správne používať.** *Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.*

4) Použitie a ošetrovanie elektrického náradia

- Nepreťažujte prístroj.** *Používajte pre Vašu prácu k tomu určené elektrické náradie. S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v udávanom rozsahu výkonu.*
- Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je chybný.** *Elektrické*

náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a / alebo odstráňte akumulátor pred tým, než budete vykonávať nastavovanie prístroja, meniť diely príslušenstvo alebo prístroj dávať bokom. Toto bezpečnostné opatrenie zabráňuje neúmyselný štart elektrického náradia.**
 - d) **Uschovajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nenechávajte prístroj používať osobami, ktoré nie sú s týmto dôverne oboznámené alebo tieto pokyny nečítali. Elektrické náradie je nebezpečné, ak je používané neskúsenými osobami.**
 - e) **Starajte sa svedomito o elektrické náradie. Kontrolujte, či pohyblivé dielce bezchybne fungujú a nezadrhávajú, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že je funkcia elektrického náradia narušená. Nechajte poškodené diely pred použitím prístroja opraviť. Mnoho nehôd má príčinu v zle udržiavanom elektrickom náradí.**
 - f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Svedomito udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa málokedy zaseknú a dajú sa ľahšie viesť.**
 - g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzovacie nástroje atď zodpovedajúc týmto pokynom. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iné než predpokladané uplatnenie môže viesť k nebezpečným situáciám.**
 - h) **Udržujte rukoväť suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväť zabráňujú bezpečnému použitiu a kontrole elektrického náradia v nečakaných situáciách.**
- 5) Servis**
- a) **Nechajte Vaše elektrické náradie opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len originálnymi náhradnými dielmi. Tým bude zabezpečené, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.**

Bezpečnostné pokyny pre kotúčové píly

VAROVANIE


- Nepreťažujte pílu a pílový kotúč. Nepoužívať poškodené pílové kotúče. Používaťe primeraný prítlak.
- Pozor! Odrezané časti sú teplé.
- Stroj nie je vhodný pri prácach, pri ktorých sa vytvára prach.
- Používajte ochranu sluchu proti hluku.
- Nikdy neprevádzajte stroj bez ochranného krytu.
- Pri manipulácii s pílovými listmi a drsnými polotovarimi noste rukavice (pílové listy musia byť prenášané, ako to je len prakticky možné v nejakom púzdre).
- Chyby na stroji, vrátane ochranných zariadení alebo pílového listu, nahláste ihneď, akonáhle budú objavené, zodpovednej osobe pre bezpečnosť.
- Podlaha v okolí stroja musí byť rovná, čistá a bez voľných častok, ako napr. triesky a rezné zvyšky.
- Neodstraňujte žiadne rezné zvyšky, alebo iné časti polotovarov z oblasti rezu pokiaľ stroj beží a agregát sa nenachádza v kľudovom stave.
- Do závitorezných olejov REMS v spreji (REMS Spezial, REMS Sanitol) je priradený ekologicky nezávadný, avšak horľavý pohonný plyn (butan). Sprejové nádoby sú pod stálym tlakom, preto ich neotvárajte násilím. Nádoby chráňte pred slnečným žiarením a nevystavujte teplotám nad 50°C.
- Z dôvodu odmast'ovacieho účinku chladiacej a mazacej zmesi zabráňte intenzívnemu kontaktu tejto látky s pokožkou.
- Z hygienických dôvodov čistite nádobu na chladiacu a mazacu zmes (olejovú vaničku) od nečistôt a triesok, minimálne však 1x ročne.
- Chladiacu a mazacu zmes nie je potrebné kontrolovať, vďaka spotrebe musí byť nová chladiaca a mazacia zmes opäť doplnená.
- Závitorezné oleje sa ako koncentrát nesmú dostať do kanalizácie, vôd, alebo pôdy. Nespotrebovanú chladiacu a mazacu zmes odovzdajte príslušnej firme spracovávajúcej odpady. Kľúč triedenia odpadu je pre minerálne oleje 54401, pre syntetické 54109.
- Ak je nutná výmena prírodného vedenia, je nutné ju pre zabránenie bezpečnostných ohrození vykonať len kvalifikovaným odborným personálom.


Vysvetlenie symbolov

VAROVANIE Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerešpektovaní mať za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátne).

UPOZORNENIE Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vrátne).

OZNÁMENIE Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.

 Pred použitím čítajte návod k použitiu

 Elektrické náradie zodpovedá triede ochrany II

 Ekologická likvidácia

 CE označenie zhody

1. Technické údaje

Použitie zodpovedajúce určení

REMS Turbo K je určená na rezanie ocele, nehrdzavejúcej ocele, farebných kovov, ľahkých kovov, plastov ai. až do pevnosti ca. 1000 N/mm².

REMS Turbo Cu-INOX je určená na rezanie rúrok z nehrdzavejúcej ocele, medených

rúrok a ďalších materiálov, ako aj k vonkajšiemu a vnútornému odhrotovaniu rúrok pomocou REMS REG 10–54 E.

VAROVANIE

Všetky ďalšie použitia nezodpovedajú určení a sú preto neprípustné.











1.1. Čísla položiek (objednávacie čísla)

REMS Turbo K s automatickým chladiacim a mazacím zariadením	849007
REMS Turbo Cu-INOX kotúčová píla k rezaniu na sucho	849006
REMS univerzálny pílový pil.list HSS, 225×2×32, 120 zubov	849700
REMS kovový kruhový pil.list HSS, špeciálne pre nehrdzavej. oceľ. trubky jemne ozubené, 225×2×32, 220 zubov	849703
REMS kovový kruhový pil.list HSS-E (kobaltom legovaný), špeciálne pre nehrdzavej. oceľ. trubky jemne ozubené, 225×2×32, 220 zubov. Extrémne dlhá životnosť.	849706
Prstencový kľúč SW 27/17	849112
Elektronický regulátor otáčok (REMS Turbo K)	565061
Šesťhranný kľúč	074005
REMS Herkules-podpera materiálu	120100
REMS REG 10–54 E	113835

1.2.1. Pracovný rozsah REMS Turbo K

Priemer pílového kotúča	225 × 2 × Ø 32 mm
Max. hĺbka rezu	78 mm
Priečne rezy:	trubka, profil, plný materiál
Materiál:	oceľ, nehrdzavejúca oceľ, farebné kovy, ľahké kovy, plasty a iné, až do pevnosti ca. 1000 N/mm ² .

Pravouhlé rezy a šikmé rezy do 45°

							
90° 	78	55	70×50	50×50	40	40	50×30
45° 	60	55	60×40	50×50	40	40	50×30

1.2.2. Pracovný rozsah REMS Turbo Cu-INOX

Priemer pílového kotúča	225 × 2 × Ø 32 mm
Nehrdzavejúce oceľove trubky, medené trubky a iné materiály	Ø ≤ 76 mm

1.3.1. Otáčky, rezná rýchlosť REMS Turbo K

Otáčky kotúča pri chode naprázdno	115 1/min.
Otáčky kotúča pri menovitom zaťažení	73 1/min.
Rezná rýchlosť pri menovitom zaťažení	52 m/min.

1.3.2. Otáčky, rezná rýchlosť REMS Turbo Cu-INOX

Otáčky kotúča pri chode naprázdno	60 1/min.
Otáčky kotúča pri menovitom zaťažení	40 1/min.
Rezná rýchlosť pri menovitom zaťažení	28 m/min.

1.4.1. Elektrické údaje REMS Turbo K

230 V 1~, 50–60 Hz, 1200 W, 5,7 A alebo
110 V 1~, 50–60 Hz, 1200 W, 11,4 A
Istenie (sieť) 10 A (B), prerušovaný chod S3 20% 2/10 min, ochranné izolovaný, odrušený.

1.4.2. Elektrické údaje REMS Turbo Cu-INOX

230 V 1~, 50–60 Hz, 500 W, 2,5 A alebo
110 V 1~, 50–60 Hz, 500 W, 5,0 A
Istenie (sieť) 10 A (B), prerušovaný chod S3 20% 2/10 min, ochranné izolovaný, odrušený.

1.5. Rozmery

D × S × V: 425 × 490 × 600 mm (16 3/4" × 19 3/8" × 23 3/8")

1.6. Hmotnosti

REMS Turbo K	22 kg (48 lb)
REMS Turbo Cu-INOX	17 kg (37 lb)

1.7. Informácie o hluku

Emisná hodnota vz'ahujúca sa k pracovnému miestu	90 dB (A)
Hodnota akustického výkonu	105 dB (A)

1.8. Vibrácie

Efektívna hodnota zrýchlenia	
REMS Turbo Cu-INOX	12,2 m/s ²
REMS Turbo K	20,1 m/s ²

Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania bola zameraná na základe normovaných skúšobných postupov a môže byť použitá pre porovnanie s iným prístrojom. Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania môže byť tiež použitá k úvodnému odhadu prerušenia chodu.

UPOZORNENIE

Emisná hodnota kmitania sa môže v priebehu skutočného použitia prístroja od menovitých hodnôt odlišovať, a to v závislosti na druhu a spôsobe, akým sa bude prístroj používať. V závislosti na skutočných podmienkach použitia (prerušovaný chod) môže byť žiaduce, stanoviť pre ochranu obsluhy bezpečnostné opatrenia.

2. Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

Stroj neprenášať za rukoväť, ale obidvoma rukami za podstavec!

2.1. Elektrické prepojenie

⚠ VAROVANIE

Dbať na napätie siete! Pred pripojením stroja na sieť je nutné skontrolovať, či napätie uvedené na typovom štítku odpovedá sieťovému napätiu. Pokiaľ bude stroj pracovať s chladiacim a mazacím prostriedkom, alebo vo vlhkom prostredí, je nutné ho zapojiť cez ochranný istič nedostatočného prúdu (FI-istič 30 mA).

2.2.1. Inštalácia stroja REMS Turbo K

Upevnenie na pracovný stôl 4 skrutkami M10 (dĺžka 20 mm s pripočítaním hrúbky dosky stola) zospodu do olejovej vaničky.

Chladiaci a mazací prostriedok - ďalej len olej REMS. Olejovú vaničku (14) naplniť spolu so strojom dodávaným 2-litrovým balením oleja REMS Spezial. Pre rozvody pitnej vody použiť olej REMS Sanitol.

Na vyprázdnenie olejovej vaničky stiahnuť krátku hadičku olejového čerpadla na prevodovej skrini, držať v nádobke a zapnúť stroj.

2.2.2. Inštalácia stroja REMS Turbo Cu-INOX

Upevnenie na pracovný stôl 2 skrutkami M10 (dĺžka 65 mm s pripočítaním hrúbky dosky stola) a maticami.

2.3. Montáž (výmena) pilového kotúča

⚠ VAROVANIE

Vytiahnuť zástrčku zo siete!

Pri voľbe pilového kotúča dbať na to, aby rozstup zubov nebol menší než stena (hrúbka steny rezaného materiálu), inak dôjde k zaseknutiu a zlomeniu kotúča! Skrutkovačom vyvesiť t'ažnú pružinu (1). Prílošku (3) vyvesiť. Dodávaným šesťhranným kotúčom odstrániť 4 skrutky na ochrannom kryte (4) a ochranný kryt (4) sňať kompletne dopredu. Nedemontovať! Dodávaným prstencovým kľúčom SW 27 povoliť šesťhrannú maticu upínajúcu pilový list (pravý závit). Odstrániť podložku. Vložiť (popr. vymeniť) pilový kotúč.

📌 OZNÁMENIE

Používať iba originálne pilové kotúče REMS.

Postranné otvory pilového kotúča pre REMS Turbo sú presadzované rozmiestnené tak, aby kotúč bol do píly vložený nezvratne tak, že zuby kotúča ukazujú do smeru pílenia.

Nasadiť podložku, maticu pevne dotiahnuť,

⚠ VAROVANIE

ochranný kryt bezpodmienečne znovu namontovať (inak hrozí nebezpečie úrazu!), t'ažnú pružinu (1) zavesiť, prílošku (3) nasadiť.

3. Prevádzka

⚠ VAROVANIE

Materiál pevne upnúť! Použiť primeraný prítlak!

3.1. Postup pri práci

Materiál upnúť tak, aby značka na zameriavači (6) stála nad žiadúcim miestom delenia. Materiál upnúť upínacou pákou (16). Zvlášť tenkostenné trúbky neupínať tak silne, inak budú oválne. Takto sa môžu v priebehu rezania uvoľniť napätia, ktoré môžu viesť k zlomeniu rezného kotúča. Stlačiť tlačítko v prítlačnej páke (2) a materiál prerezať. Ak je upínaný materiál kratší než polovica šírky zveráka, je nutné vložiť do prázdnej strany zveráka za účelom paralelného upnutia zveráka rovnako veľkú prílošku. Ak napr. obrobok nemôže byť prebrusovaným kotúčom úplne prerezaný, je potrebné obrobok podložiť.

REMS Turbo K: Pri upínaní tenkostenných trubek použijte upínací príparek (obj.č. 849170).

3.2. Podopretie materiálu

⚠ VAROVANIE

Dlhé tyče materiálu podoprieť zariadením REMS Herkules (obj.č. 120100).

3.3. Chladiaca a mazacia látka (REMS Turbo K)

Pokiaľ pracujete s chladiacim a mazacím zariadením, je treba chladiť a mazať olejom REMS Spezial a REMS Sanitol (pre rozvody pitnej vody). Tieto chladiace a mazacie látky zaručujú čistý rez, dlhú životnosť pilového kotúča a kľudný chod píly.

3.4. Dĺžkový doraz (REMS Turbo K)

Pokiaľ sa má rezať väčšie množstvo rovnako dlhých dielov, je možné nastaviť dĺžkový doraz v rozsahu od 5 do 300 mm na požadovanú dĺžku. Za týmto účelom povoliť s'tahovaciu skrutku (11), dĺžkový doraz (12) nastaviť na požadovanú dĺžku dielu a s'tahovaciu skrutku opäť dotiahnuť.

3.5. Rezanie na úkos (REMS Turbo K)

Povoliť upínicu páku (8) na stojane ložiska (10). Podľa stupnice (9) nastaviť rez na úkos. Upínicu páku dotiahnuť. Polohu upínacej páky je možné zmeniť, pričom je potrebné nadvihnúť rukoväť páky kolmo hore a pritom otočiť.

3.6. Rezanie t'ažkoobpracovateľných materiálov (REMS Turbo K)

K reznému nehrdzavejúcich ocelí použiť elektronicky regulátor otáčok (obj. č. 565051). Chladiť a mazať olejmi REMS Spezial alebo REMS Sanitol (pre rozvody pitnej vody).

Nehrdzavejúce ocele tzv. pressfitinkových systémov musia byť podľa predpisu výrobcov systému rezané nasucho. Pre tento prípad použiť REMS Turbo Cu-INOX (obj. č. 849005) s REMS kovový kruhový pil.list HSS, špeciálne pre nehrdzavejú. ocel. trubky.

3.7. Odhrotovanie

Vonkajšie-/Vnútorne odhrotovanie rúrok (len REMS Turbo Cu-INOX)

S pomocou REMS REG 10–54 E je možné odhrotovať zvnútra a zvonku rúrky

Ø 10–54 mm, Ø ½–2½". Na zadnej strane hriadeľa rezného kolieska sa nachádza unášač bitov (obr. 4).

4. Chladiaca a mazacia látka

REMS Spezial: Vysoko legovaná chladiaca a mazacia látka na báze minerálneho oleja. Pre všetky materiály: ocele, nehrdzavejúce ocele, farebné kovy, plasty. Prijemná pri práci. Vymývateľná vodou, preukázané znaleckými posudkami.

📌 OZNÁMENIE

Chladiace a mazacie látky na báze minerálneho oleja nie sú v rôznych krajinách, napr. Nemecku, Rakúsku a vo Švajčiarsku povolené – v tomto prípade použite bezminerálny olej REMS Sanitol!

REMS Sanitol: Syntetická chladiaca a mazacia látka bez minerálneho oleja pre rozvody pitnej vody. Plne rozpustná vo vode. Zodpovedajúca predpisom. V Nemecku DVGW skuš.č. DW-0201AS2032, Rakúsku ÖVGW skuš.č. W 1.303, Švajčiarsku SVGW skuš.č. 7808-649. Viskozita pri –10°C: 190 mPa s (cP). Čerpatelný do –28°C. Bez prídavku vody. Bezproblémové použitie. K vymývacej kontrole červeno sfarbená.

Obe chladiace a mazacie látky sú k dostaniu ako sprej, ako aj v kanistroch a sudoch.

Všetky chladiace a mazacie látky používajte iba nezriedené!

5. Údržba

⚠ VAROVANIE

Pred údržbou a opravami vyťahnite vidlicu zo zásuvky! Tieto práce môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci.

5.1. Údržba

REMS Turbo nevyžaduje žiadnu údržbu. Prevodové ústrojenstvo pracuje v stálej tukovej náplni a nemusí byť preto mazané.

5.2. Inšpekcia/oprava

Motor stroja má uhlíkové kartáče. Tie podliehajú opotrebovaniu a preto je zapotreby ich z času na čas skontrolovať, popr. vymeniť. Za týmto účelom je potrebné uvoľniť 4 skrutky na rukoväti motora o cca. 3 mm, rukoväť motora potiahnuť smerom dozadu a sňať obidva kryty skrinky motora. Viď tiež bod 6 – Postup pri poruchách.

6. Postup pri poruchách

6.1. Porucha: Píla sa v priebehu rezania zastaví.

- Príčina:**
- Príliš veľký prítlak na rez.
 - Otvorený pilový kotúč.
 - Nedostatočné mazanie (REMS Turbo K).
 - Opatrebované uhlíkové kartáče.

6.2. Porucha: Žiadny pravouhlý rez pri rezaní trubiek a profilov.

- Príčina:**
- Nastavenie uhla rezu na úkos nie je na nule (REMS Turbo K).
 - Otvorený pilový kotúč.
 - Triesky vo zveráku alebo pod stojanom ložiska (10) (REMS Turbo K).

6.3. Porucha: Píla sa nerozbehne.

- Príčina:**
- Defektné prírodné vedenie.
 - Defektný prístroj.

7. Likvidácia

REMS Turbo nesmie byť po ukončení doby používania odstránené do domového odpadu. Stroj musí byť podľa zákonných predpisov riadne zlikvidovaný.

8. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobnou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprímeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerespektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nerozobranom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

9. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.